

Num

Chapter 20

Spanish Interlinear

Reference: Reina Valera 1909

הָרִאשׁוֹן	בַּחֹדֶשׁ	זֵין	מִדְבַּר־	הַעֲדָה	כָּל־	יִשְׂרָאֵל	בְּנֵי־	וַיָּבֹאוּ	1
el-primerο	en-el-mes	Zin	desierto-de	la-congregación	toda	Israel	hijos-de	Y-vinieron	
H7223	H2320	H6790		H5712	H3605	H3478		H0935	
	שָׁם:	וַתִּקְבֹּר	מִרְיָם	שָׁם	וַתָּמָת	בְּקָדֶשׁ	הָעָם	וַיֵּשֶׁב	
	allí	y-fue-sepultada	Miriam	allí	y-murió	en-Cades	el-pueblo	y-habitó	
	H8033	H6912	H4813	H8033	H4191	H6946		H3427	

Y LLEGARON los hijos de Israel, toda la congregación, al desierto de Zin, en el mes primero, y asentó el pueblo en Cades; y allí murió María, y fué allí sepultada.

וְעַל־	מֹשֶׁה	עַל־	וַיִּקְהָלוּ	לָעֲדָה	מַיִם	הָיָה	וְלֹא־	2
y-contra	Moisés	contra	y-se-reunieron	para-la-congregación	agua	había	Y-no-había	
	H4872		H6950	H5712	H4325	H1961	H3808	
							אַהֲרֹן:	
							Aarón	
							H0175	

Y como no hubiese agua para la congregación, juntáronse contra Moisés y Aarón.

נִוָּעָנוּ	וְלוֹ	לֵאמֹר	וַיֹּאמְרוּ	מֹשֶׁה	עִם־	הָעָם	וַיִּרֶב	3
hubiéramos-expirado	y-ojalá	diciendo	y-dijeron	Moisés	con	el-pueblo	Y-contendió	
H1478	H3863	H0559	H0559	H4872			H7378	
		יְהוָה:	לִפְנֵי	אֶחָיו		בְּנוֹעַ		
		Yahweh	delante-de	hermanos-de-nosotros		cuando-expirar		
		H3068	H6440	H0251		H1478		

Y regañó el pueblo con Moisés, y hablaron diciendo: ¡Ojalá que nosotros hubiéramos muerto cuando perecieron nuestros hermanos delante de Jehová!

לָמוֹת	הַזֶּה	הַמִּדְבָּר	אֶל־	יְהוָה	קָהָל	אֶת־	הַבָּאֲתָם	וְלָמָּה	4
para-morir	el-este	el-desierto	a	Yahweh	asamblea-de	a	trajisteis	Y-por-qué	
H4191	H2088		H0413	H3068	H6951	H0853	H0935	H4100	
					וּבְעֵירָנוּ:		אֲנַחְנוּ	שָׁם	
					y-ganado-de-nosotros		nosotros	allí	
					H1165		H0587	H8033	

¿Y por qué hiciste venir la congregación de Jehová á este desierto, para que muramos aquí nosotros y nuestras bestias?

הָרַע	הַמָּקוֹם	אֶל־	אֲתָנוּ	לְהָבִיא	מִמִּצְרַיִם	הַעֲלִיתָנוּ	וְלָמָּה	5
el-malo	el-lugar	a	a-nosotros	para-traer	de-Egipto	nos-hicisteis-subir	Y-por-qué	
	H4725	H0413	H0853	H0935	H4714	H5927	H4100	
לְשִׁתּוֹת:	אֵין	וּמַיִם	וְרִמּוֹן	וְנֶפֶךְ	וַתְּאֵנָה	זֶרַע	מָקוֹם	
para-beber	no-hay	y-agua	ni-granada	ni-vid	ni-higuera	semilla	lugar-de	
H8354	H0369	H4325	H7416	H1612	H8384	H2233	H4725	
							וְלֹא	
							el-este	
							H3808	H2088

¿Y por qué nos has hecho subir de Egipto, para traernos á este mal lugar? No es lugar de sementera, de higueras, de viñas, ni granadas: ni aun de agua para beber.

מוֹעֵד	אֶתֶל	פֶּתַח	אֶל-	הַקָּהָל	מִפְנֵי	וְאַהֲרֹן	מֹשֶׁה	וַיָּבֹא	6
reunión	tienda-de	puerta-de	a	la-asamblea	de-delante-de	y-Aarón	Moisés	Y-vino	
H4150	H0168	H6607	H0413	H6951	H6440	H0175	H4872	H0935	
	פ	אֵלֵיהֶם:	יְהוָה	כְּבוֹד-	וַיֵּרָא	פְּנֵיהֶם	עַל-	וַיִּפְּלוּ	
	P	a-ellos	Yahweh	gloria-de	y-apareció	rostros-de-ellos	sobre	y-cayeron	
		H0413	H3068	H3519	H7200	H6440		H5307	

7 וַיֹּדֶבֶר יְהוָה אֶל־מֹשֶׁה לֵאמֹר:

Y-habló Yahweh a Moisés diciendo

[H1696](#) [H3068](#) [H0413](#) [H4872](#) [H0559](#)

אָהוּיָד	וְאַהֲרֹן	אַתָּה	הַעֲדָה	אֶת־	וְהִקְהָל	הַמִּזְבֵּחַ	אֶת־	קָח	8
hermano-de-ti	y-Aarón	tú	la-congregación	a	y-reúne	la-vara	a	Toma	
H0251	H0175		H5712	H0853	H6950	H4294	H0853	H3947	
מַיִם	לָהֶם	וְהוֹצֵאתָ	מִיָּמִי	וְנָתַן	לְעֵינֵיהֶם	הַסֶּלַע	אֶל־	וְדִבַּרְתֶּם	
agua	para-ellos	y-sacarás	aguas-de-ella	y-dará	a-ojos-de-ellos	la-roca	a	y-hablaréis	
H4325	H3318	H4325	H5414			H5553	H0413	H1696	
	בְּעֵינָם:	וְאֶת־	הַעֲדָה	אֶת־	וְהִשְׁקִיתָ	הַסֶּלַע	מִן־		
	ganado-de-ellos	y-a	la-congregación	a	y-darás-de-beber	la-roca	de		
	H1165	H0853	H5712	H0853	H8248	H5553			

9 וַיִּקַּח מֹשֶׁה אֶת־הַמַּדָּה מִלִּפְנֵי יְהוָה כַּאֲשֶׁר צִוָּהוּ:
Y-tomó Moisés a la-vara de-delante-de Yahweh como le-mandó
[H3947](#) [H4872](#) [H0853](#) [H4294](#) [H6440](#) [H3068](#) [H6680](#)

לָהֶם	וַיֹּאמֶר	הַסֵּלַע	פָּנָי	אֶל-	הַקָּהָל	אֶת-	וְאַהֲרֹן	מֹשֶׁה	וַיִּקְהָלוּ	10
a-ellos	y-dijo	la-roca	delante-de	a	la-asamblea	a	y-Aarón	Moisés	Y-reunieron	
	H0559	H5553	H6440	H0413	H6951	H0853	H0175	H4872	H6950	
מֵיִם:	לָכֶם	נֹאמְרָא	הִזֵּה	הַסֵּלַע	חָמֹךְ-	הַמְּזִלִּים	נָא	שְׁמְעוּ-		
agua	para-vosotros	sacaremos	la-esta	la-roca	acaso-de	los-rebeldes	por-favor	oíd		
H4325		H3318	H2088	H5553		H4784	H4994	H8085		

11	וַיֹּרֶם	מֹשֶׁה	אֶת־	יָדוֹ	וַיִּגְלֹעַ	אֶת־	בְּמַטְּהוֹ	פַּעַמִּים
	Y-alzó	Moisés	a	mano-de-él	y-golpeó	a	con-vara-de-él	dos-veces
		H4872	H0853	H3027	H5221	H0853	H4294	H6471
	וַיֵּצְאוּ	מֵיִם	רַבִּים	וַתִּשֶׁבֶת	הָעֵדָה	וּבְעֵינָם:	ס	
	y-salieron	aguas	muchas	y-bebió	la-congregación	y-ganado-de-ellos	S	
	H3318	H4325		H8354	H5712	H1165		

12	וַיֹּאמֶר Y-dijo H0559	יְהוָה Yahweh H3068	אֵל- a H0413	מֹשֶׁה Moisés H4872	וְאַל- y-a H0413	אַהֲרֹן Aarón H0175	יַעֲקֹב por-cuanto H3282	לֹא- no H3808	הֲאֵמַנְתֶּם creísteis H0539	בִּי en-mí H0539
	לְהַקְדִּישָׁנִי para-santificarme H6942	לְעֵינַי a-ojos-de H0413	בְּנֵי hijos-de H3478	יִשְׂרָאֵל Israel H3478	לָכֵן por-tanto H3808	לֹא no H3808	תִּבְיֹאוּ meteréis H0935	אֶת- a H0853	הַקָּהָל la-asamblea H6951	
	הִנֵּה la-esta H2088	אֵל- a H0413	הָאָרֶץ la-tierra H0776	אֲשֶׁר- que H0776	נָתַתִּי di H5414	לָהֶם: a-ellos H5414				

Y Jehová dijo á Moisés y á Aarón: Por cuanto no creísteis en mí, para santificarme en ojos de los hijos de Israel, por tanto, no meteréis esta congregación en la tierra que les he dado.

13	הֵמָּה Ellas H1992	מֵי aguas-de H4325	מְרִיבָה Meriba H4809	אֲשֶׁר- que H0776	רְבוּ contendieron H7378	בְּנֵי- hijos-de H3478	יִשְׂרָאֵל Israel H3478	אֶת- con H0854	יְהוָה Yahweh H3068	
	וַיִּקְדָּשׁ y-fue-santificado H6942	בָּם: en-ellos H0776	ס S H0776							

Estas son las aguas de la rencilla, por las cuales contendieron los hijos de Israel con Jehová, y él se santificó en ellos.

14	וַיִּשְׁלַח Y-envió H7971	מֹשֶׁה Moisés H4872	מְלָאכִים mensajeros H4397	מִקָּדֵשׁ desde-Cades H6946	אֵל- a H0413	מֶלֶךְ- rey-de H4428	אֶדְוִם Edom H0123	כֹּה así H3541	אָמַר dijo H0559	אֶחָד hermano-de-ti H0251
	יִשְׂרָאֵל Israel H3478	אַתָּה tú H3478	יָדַעְתָּ conoces H3045	אֵת a H0853	כָּל- toda H3605	הַתְּלָאָה la-dificultad H8513	אֲשֶׁר que H0776	מִצָּאֵתָנוּ: nos-encontró H4672		

Y envió Moisés embajadores al rey de Edom desde Cades: Así dice Israel tu hermano: Tú has sabido todo el trabajo que nos ha venido:

15	וַיִּבְרְדּוּ Y-bajaron H3381	אֲבֹתֵינוּ padres-de-nosotros H0001	מִצְרַיִם a-Egipto H4714	וַנֵּשֶׁב y-habítamos H3427	בְּמִצְרַיִם en-Egipto H4714	יָמִים días H3117	רַבִּים muchos H3117			
	וַיִּרְעוּ e-hicieron-mal H4713	לָנוּ a-nosotros H4713	מִצְרַיִם Egipto H4713	וְלֹאֲבֹתֵינוּ: y-a-padres-de-nosotros H0001						

Cómo nuestros padres descendieron á Egipto, y estuvimos en Egipto largo tiempo, y los Egipcios nos maltrataron, y á nuestros padres;

16	וַנִּצְעַק Y-clamamos H6817	אֵל- a H0413	יְהוָה Yahweh H3068	וַיִּשְׁמַע y-oyó H8085	קוֹלֵנוּ voz-de-nosotros H7971	וַיִּשְׁלַח y-envió H4397	מַלְאָךְ ángel H4397	וַיִּצְאָנוּ y-nos-sacó H3318	מִמִּצְרַיִם de-Egipto H4714	
	וְהִנֵּה y-he-aquí H2009	אֲנַחְנוּ nosotros H0587	בְּקָדֵשׁ en-Cades H6946	עִיר ciudad-de H6946	קֶצֶה extremo-de H1366	גְּבוּלָךְ: frontera-de-ti H1366				

Y clamamos á Jehová, el cual oyó nuestra voz, y envió ángel, y sacónos de Egipto; y he aquí estamos en Cades, ciudad al extremo de tus confines:

17 נִעְבְּרָה־ נָא בְּאַרְצְךָ לֹא נֵעָבֵר בְּשָׂדֶה וּבְכֶרֶם וְלֹא
Pasaremos por-favor por-tierra-de-ti no pasaremos por-campo y-no
[H3808](#) [H0776](#) [H3808](#) [H3754](#)

נִשְׁתֶּה מִי בְּאֵר מַלְכֵּךְ גִּלְךָ לֹא נִשְׁתֶּה נֹטֶה יְמִין
beberemos agua-de pozo camino-de iremos no nos-desviaremos derecha
[H8354](#) [H4325](#) [H0875](#) [H1870](#) [H4428](#) [H3212](#) [H3808](#) [H5186](#) [H3225](#)

וְשִׁמְאוֹל עַד אֲשֶׁר־ נֵעָבֵר וּבִלְךָ:
ni-izquierda hasta que pasemos frontera-de-ti
[H8040](#) [H5704](#) [H1366](#)

Rogámoste que pasemos por tu tierra; no pasaremos por labranza, ni por viña, ni beberemos agua de pozos: por el camino real iremos, sin apartarnos á la diestra ni á la siniestra, hasta que hayamos pasado tu término.

18 וַיֹּאמֶר אֵלָיו אֲדֹם לֹא תֵעָבֵר בִּי פֶן־ בַּחֶרֶב אֵצֶא
Y-dijo a-él Edom no pasarás por-mí por-mi no-sea-que con-la-espada salga
[H0559](#) [H0413](#) [H0123](#) [H3808](#) [H2719](#) [H6435](#) [H3318](#)

לִקְרֹאתְךָ:
a-encuentro-de-ti
[H7125](#)

Y Edom le respondió: No pasarás por mi país, de otra manera saldré contra ti armado.

19 וַיֹּאמְרוּ אֵלָיו בְּנֵי־יִשְׂרָאֵל בְּמַסְלָה נַעֲלֶה וְאִם־ מִיַּמִּיךָ נִשְׁתֶּה
Y-dijeron a-él hijos-de Israel por-la-calzada subiremos y-si bebiéremos
[H0559](#) [H0413](#) [H3478](#) [H4546](#) [H5927](#) [H4325](#) [H8354](#)

אֲנִי וּמִקְנִי וְנָתַתִּי מְכָרָם רַק אֵין דָּבָר בְּרַגְלִי
yo y-ganado-de-mí y-daré precio-de-ellas solamente no-hay cosa con-pies-de-mí
[H0589](#) [H4735](#) [H5414](#) [H4377](#) [H7535](#) [H0369](#) [H1697](#) [H7272](#)

אֵעָבְרָה:
pasaré

Y los hijos de Israel dijeron: Por el camino seguido iremos; y si bebiéremos tus aguas yo y mis ganados, daré el precio de ellas: ciertamente sin hacer otra cosa, pasaré de seguida.

20 וַיֹּאמֶר לֹא תֵעָבֵר וַיֵּצֵא אֲדֹם לִקְרֹאתוֹ כָּבֵד וּבִיד
Y-dijo no pasarás y-salió Edom a-encuentro-de-él pesado con-pueblo y-con-mano
[H0559](#) [H3808](#) [H3318](#) [H0123](#) [H7125](#) [H3515](#) [H3027](#)

חֲזָקָה:
fuerte
[H2389](#)

Y él respondió: No pasarás. Y salió Edom contra él con mucho pueblo, y mano fuerte.

21 וַיִּמָּאֵן אֲדֹם נָתַן אֶת־יִשְׂרָאֵל עָבֵר בְּנִבְלוֹ וַיֵּט יִשְׂרָאֵל
Y-rehusó Edom dar a Israel pasar por-frontera-de-él y-se-apartó Israel
[H3985](#) [H0123](#) [H5414](#) [H0853](#) [H3478](#) [H1366](#) [H5186](#) [H3478](#)

מֵעָלָיו:
de-sobre-él
P

No quiso, pues, Edom dejar pasar á Israel por su término, y apartóse Israel de él.

22 וַיִּסְעוּ מִקַּדֶּשׁ וַיָּבֹאוּ בְנֵי־יִשְׂרָאֵל כָּל־ הָהָר הֹר הָעֵדָה
Y-partieron de-Cades y-vinieron hijos-de Israel toda la-congregación Hor la-montaña
[H5265](#) [H6946](#) [H0935](#) [H3478](#) [H3605](#) [H5712](#) [H2023](#) [H2022](#)

Y partidos de Cades los hijos de Israel, toda aquella congregación, vinieron al monte de Hor.

וַיֹּאמֶר יְהוָה אֶל־מֹשֶׁה וְאַל־אַהֲרֹן בְּהֹר עַל־הַהָר הַזֶּה גְּבוּל־יִשְׂרָאֵל
Y-dijo Yahweh a Moisés y-a Aarón en-Hor sobre la-montaña de-Hor frontera-de
[H0559](#) [H3068](#) [H0413](#) [H4872](#) [H0175](#) [H2023](#) [H2022](#) [H1366](#)

אֶרֶץ־עֲדֹם לֵאמֹר:
tierra-de Edom diciendo
[H0776](#) [H0123](#) [H0559](#)

Y Jehová habló á Moisés y Aarón en el monte de Hor, en los confines de la tierra de Edom, diciendo:

וַיֹּאסֶף אַהֲרֹן אֶל־עַמּוּי־הַעַרְוֹן שֶׁרֵאֵם יִבְאֵל־אֶל־הָאָרֶץ אֲשֶׁר לִבְנֵי־יִשְׂרָאֵל עָלָם לְמִי
Será-reunido Aarón a pueblo-de-él porque no entrará a la-tierra que yo di á los hijos de Israel, por
[H0622](#) [H0175](#) [H0413](#) [H3808](#) [H0935](#) [H0413](#) [H0776](#) [H4325](#) [H6310](#) [H0853](#) [H4784](#) [H5414](#)

מִרְיָבָה:
Meriba
[H4809](#)

Aarón será reunido á sus pueblos; pues no entrará en la tierra que yo di á los hijos de Israel, por cuanto fuisteis rebeldes á mi mandamiento en las aguas de la rencilla.

קַח אֶת־אַהֲרֹן וְאֶת־אֶלְעָזָר בְּנוֹ וְהַעֲלֵם אִתָּם הֹר לַהָר הַזֶּה:
Toma a Aarón y-a Eleazar hijo-de-él y-haz-subir á-ellos Hor la-montaña
[H3947](#) [H0853](#) [H0175](#) [H0853](#) [H0499](#) [H5927](#) [H0853](#) [H2023](#) [H2022](#)

Toma á Aarón y á Eleazar su hijo, y hazlos subir al monte de Hor;

וְהַפְּשֵׁט אֶת־אַהֲרֹן אֶת־בְּגָדָיו וְהַלְבִּשְׁתָּם אֶת־אֶלְעָזָר בְּנוֹ וְאַהֲרֹן יָאֵסֵף
Y-desnuda a Aarón de vestidos-de-él y-vestirás á Eleazar hijo-de-él y-Aarón
[H6584](#) [H0853](#) [H0175](#) [H0853](#) [H0175](#) [H0853](#) [H0499](#) [H0853](#) [H0175](#)

יִאֵסֵף וּמָתָה שָׁם:
será-reunido y-morirá allí
[H0622](#) [H4191](#) [H8033](#)

Y haz desnudar á Aarón sus vestidos, y viste de ellos á Eleazar su hijo; porque Aarón será reunido á sus pueblos, y allí morirá.

וַיַּעַשׂ מֹשֶׁה כַּאֲשֶׁר צִוָּה יְהוָה וַיַּעֲלוּ אֶל־הֹר הַהָר לְעֵינֵי
Y-hizo Moisés como mandó Yahweh y-subieron á la-montaña Hor á-los ojos-de
[H4872](#) [H6680](#) [H3068](#) [H5927](#) [H0413](#) [H2023](#) [H2022](#)

כָּל־הַקְּהָל הָעֵדָה:
toda la-congregación
[H3605](#) [H5712](#)

Y Moisés hizo como Jehová le mandó: y subieron al monte de Hor á ojos de toda la congregación.

28

וַיַּפְשֹׁטֵם	מֹשֶׁה	אֶת־	אַהֲרֹן	אֶת־	דֵּעַ	בְּנָדָיו	וַיִּלְבָּשׁ	אֹתָם	אֶת־	אֶלְעָזָר
Y-desnudó	Moisés	a	Aarón	a	de	vestidos-de-él	y-vistió	a-ellos	a	Eleazar
H6584	H4872	H0853	H0175	H0853	H0853	H3847	H0499	H0853	H0853	H0499

בְּנוֹ	וַיָּמָת	אַהֲרֹן	שָׁם	בְּרָאשׁ	הָהָר	וַיֵּרֵד	מֹשֶׁה	וְאֶלְעָזָר	מִן־
hijo-de-él	y-murió	Aarón	allí	en-cima-de	la-montaña	y-bajó	Moisés	y-Elazar	de
H4191	H0175	H8033	H2022	H3381	H4872	H0499	H0499	H0499	H0499

הָהָר:
la-montaña
[H2022](#)

Y Moisés hizo desnudar á Aarón de sus vestidos y vistiólos á Eleazar su hijo: y Aarón murió allí en la cumbre del monte: y Moisés y Eleazar descendieron del monte.

29

וַיֵּרְאוּ	כָּל־	הַעֲדָה	כִּי	נָוֶעַ	אַהֲרֹן	וַיִּבְכּוּ	אֶת־	אַהֲרֹן	שְׁלֹשִׁים
Y-vieron	toda	la-congregación	que	expiró	Aarón	y-lloraron	a	Aarón	treinta
H7200	H3605	H5712		H1478	H0175	H1058	H0853	H0175	H7970

יָמִים	כָּל־	בֵּית	יִשְׂרָאֵל:	ס
días	toda	casa-de	Israel	S
H3117	H3605		H3478	

Y viendo toda la congregación que Aarón era muerto, hiciéronle duelo por treinta días todas las familias de Israel.